



**San Francisco Unified School District  
Awtorisasyon para sa Paglalabas  
ng Kumpidensiyal na Impormasyon**

Pangalan ng Mag-aaral: \_\_\_\_\_ Kapanganakan: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Paaralan/Dept: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_

Taong Dapat Kontakin: \_\_\_\_\_ Titulo: \_\_\_\_\_ Telepono: \_\_\_\_\_

**Binibigyan ko ng awtorisasyon ang palitan ng impormasyon na nakalarawan sa ibaba sa pagitan ng San Francisco Unified School District at ng (mga) sumusunod na ahensiya at/o (mga) indibidwal:**

(Mga) Tagabigay ng serbisyong pangkalusugan \_\_\_\_\_ (pangalan)

(Mga) Ahensiya \_\_\_\_\_ (pangalan)

Magulang/legal na tagapatnubay (kung pumayag ang menor de edad sa pangangalaga)  
\_\_\_\_\_ (pangalan)

Iba pa \_\_\_\_\_

**Magagamit ang awtorisasyong ito sa mga sumusunod na impormasyon: (i-check ang bawat linya na naaangkop)**

\_\_\_\_\_ Pang-edukasyong Datos/IEP \_\_\_\_\_ Pakikisalamuha/ \_\_\_\_\_ Sikolohikal  
Tungkol sa Pag-unlad

\_\_\_\_\_ Paningin \_\_\_\_\_ Pagsasalita/Wika \_\_\_\_\_ Pandinig

\_\_\_\_\_ Medikal \_\_\_\_\_ Iba pa \_\_\_\_\_

**Pagtatapos ng Bisa:** Mawawalan ng bisa ang awtorisasyong ito sa (petsa o pangyayari): \_\_\_\_\_

**Mga Restriksiyon:** Hindi puwedeng ilabas ng mga provider (tagabigay ng serbisyo) ang impormasyong ito sa ibang tao maliban na lamang kung napirmahan ang isa pang form na nagbibigay ng awtorisasyon.

**Ang Inyong mga Karapatan:** Puwede ninyong tanggihan ang pagpirma sa form na ito. Puwede ninyong kanselahin ito sa anumang oras sa pamamagitan ng nakasulat na pagbibigay-alam sa San Francisco Unified School District. Kapag kinansela ninyo ang inyong permiso na pahintulutan ang paglalabas ng impormasyon tungkol sa inyo/inyong anak, agad itong ipatutupad (maliban na lamang kung may naglabas na ng impormasyon). May karapatan kayong makatanggap ng kopya ng Awtorisasyong ito.

**Lagda** \_\_\_\_\_ **Petsa** \_\_\_\_\_

Isaad ang relasyon sa mag-aaral:  magulang  legal na tagapatnubay: \_\_\_\_\_

Tingnan ang kabilang bahagi para sa Paggamit sa mga Eksamen (Screening) at Pagtatasa (Assesment)

Awtorisasyon para sa Paglalabas ng Kumpidensiyal na Impormasyon

\*\*\* Para sa Paggamit sa Pag-eeksamen o Pagtatasa \*\*\*

**MGA AHENSIYA, SENTRONG PAMPABATA (CHILDREN CENTERS) AT OSPITAL**

**MGA AHENSIYA**

\_\_\_ Golden Gate Regional Center  
120 Howard St. 3<sup>rd</sup> Floor  
San Francisco, CA 94105

\_\_\_ SF Department of Human Services  
P.O. Box 7988  
San Francisco, CA 94105

\_\_\_ S.F. Easter Seal Society  
Attn. Early Intervention  
95 Hawthorne, SF. CA 94105

\_\_\_ S.F. Hearing & Speech Center  
1234 Divisadero Street  
San Francisco, CA 94115

**MGA SENTRONG PAMBATA**

\_\_\_ California Children Services  
30 Van Ness Ave., Suite #210  
San Francisco, CA 94102

\_\_\_ Chinatown Child Dev. Ctr.  
Infant Development Program  
720 Sacramento St.  
San Francisco, CA 94108

\_\_\_ Infant Parent Program  
SFGH Building #9  
2550-23<sup>rd</sup> Street, Rm. #130  
San Francisco, CA 94110

\_\_\_ Family Developmental Center  
Attn: Early Intervention  
2730 Bryant Street  
San Francisco, CA 94110

**MGA OSPITAL**

\_\_\_ CA Pacific Medical Center  
Child Development Center  
3700 California St.  
San Francisco, CA 94118  
Tel. 750-6200

\_\_\_ Kaiser Permanente  
Medical Correspondence  
350 Street Joseph Street  
San Francisco, CA 94115  
Fax 833-3071

\_\_\_ S.F. General Hospital  
Attn: Medical Records Dept.  
1001 Potrero Ave.  
San Francisco, CA 94110

\_\_\_ St. Luke's Hospital  
Attn: Medical Records Dept.  
3555 Cesar Chavez  
San Francisco, CA 94110

\_\_\_ UCSF Hospital  
Attn: Medical Records Dept  
400 Parnassus Ave., Rm. A-67  
San Francisco, CA 94143  
Mga Doktor/Klinika/  
Especyalista  
Mga Paaralan

**Pangangalaga sa Bata/Principal ng Paaralan/Guro      Social Worker**

Address \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Lungsod/Zip \_\_\_\_\_

Lungsod/Zip \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

**Mga Doktor**

Pangalan \_\_\_\_\_

Pangalan \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Lungsod/Zip \_\_\_\_\_

Lungsod/Zip \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

**Iba pa**